

**1154****OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 16 listopada 2005 r.

**w sprawie związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem z dnia 1 września 2005 r. między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 i 4 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 14 października 2003 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przej-

ściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., poprzez wymianę not.

Porozumienie weszło w życie w dniu 1 września 2005 r.

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

*L. Dorn*

**1155****POROZUMIENIE**

**między Ministrem Edukacji Narodowej Rzeczypospolitej Polskiej a Ministrem Szkolnictwa Wyższego i Badań Naukowych Republiki Jemeńskiej o współpracy w dziedzinie oświaty i szkolnictwa wyższego w latach 2005—2007,**

podpisane w Sanie dnia 1 października 2005 r.

**POROZUMIENIE**

**między Ministrem Edukacji Narodowej Rzeczypospolitej Polskiej a Ministrem Szkolnictwa Wyższego i Badań Naukowych Republiki Jemeńskiej o współpracy w dziedzinie oświaty i szkolnictwa wyższego w latach 2005—2007,**

Minister Edukacji Narodowej Rzeczypospolitej Polskiej i Minister Szkolnictwa Wyższego i Badań Naukowych Republiki Jemeńskiej, zwani dalej „Umawiającymi się Stronami”, pragnąc umacniać stosunki przyjaźni pomiędzy obu krajami oraz kierując się dążeniem do ułatwiania i rozwijania współpracy w zakresie oświaty i szkolnictwa wyższego,

uzgodnili, co następuje:

**Artykuł 1**

1. Umawiające się Strony będą popierały nawiązanie bezpośredniej współpracy pomiędzy szkołami wyższymi obu krajów w zakresie:

1) prowadzenia wspólnych badań naukowych;

**THE AGREEMENT**

**between the Minister of National Education of the Republic of Poland and the Minister of Higher Education and Scientific Research of the Republic of Yemen on the education and higher education co-operation for the years 2005—2007**

The Minister of National Education of the Republic of Poland and the Minister of Higher Education and Scientific Research of the Republic of Yemen, hereafter referred to as the Contracting Parties, willing to strengthen the friendship between the two countries and bearing in mind the aim of facilitating and developing the co-operation within the field of education and higher education,

have agreed as follows:

**Article 1**

1. The Contracting Parties shall support the establishment of direct co-operation between schools of higher education of the two countries in the fields of:

1) conducting joint scientific research;